

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ім. В.В.ДОКУЧАЄВА**

**Факультет менеджменту і економіки  
Кафедра мовних дисциплін**

**ПРОГРАМА  
ОБОВ'ЯЗКОВОЇ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
«Іноземна (англійська) мова за професійним спрямуванням»**

**Рівень вищої освіти – третій (освітньо-науковий)**

**Галузь знань – 07 «Управління та адміністрування»**

**Спеціальність – 073 «Менеджмент»**

**Освітня (освітньо-професійна) програма – «Менеджмент»**

**Харків – 2019**

**РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ:** Герман Людмила Володимирівна, кандидат філологічних наук, професор ХНАУ;  
Гладких Ірина Олександрівна, викладач кафедри мовних дисциплін

Обговорено та рекомендовано до видання вченою радою факультету менеджменту і економіки (протокол № 1 від 28 серпня 2019 р.)

Завідувач кафедри

 Герман Л В  
(підпис) (ініціали та прізвище)

## ВСТУП

Програма вивчення навчальної дисципліни «Іноземна (англійська) мова за професійним спрямуванням» складена для підготовки здобувачів III освітньо-наукового рівня вищої освіти спеціальності **073 «Менеджмент»**. Зазначена навчальна дисципліна викладається в першому та другому семестрах. Навчальна програма передбачає лекції та практичні заняття.

Дисципліна базується на курсі англійської мови для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти та одночасно може вивчатися з педагогікою вищої школи, філософією, інформаційними технологіями в наукових дослідженнях.

### Мета та завдання навчальної дисципліни

**Метою** викладання навчальної дисципліни «Іноземна (англійська) мова за професійним спрямуванням» для здобувачів III освітньо-наукового рівня вищої освіти є досягнення рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечуватиме необхідну для фахівців комунікативну спроможність в сферах професійного, наукового та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах; формування вмінь та навичок професійного перекладу автентичної економічної літератури; оволодіння навичками роботи з діловою документацією англійською мовою; формування вмінь та навичок самостійної роботи з англійськими економічними текстами; розвиток навичок усного спілкування у професійній, науковій і діловій сферах.

**Основні завдання** вивчення дисципліни «Іноземна (англійська) мова за професійним спрямуванням» полягають в удосконаленні й подальшому розвитку знань, навичок і вмінь з англійської мови, набутих в обсязі програми вишу в різних видах мовленнєвої діяльності, що необхідно для ведення самостійної науково-дослідницької діяльності.

Згідно з вимогами освітньо-наукової програми здобувачі повинні:

#### **знати:**

- особливості мови і стилю в теорії і практиці перекладу наукової та фахової економічної літератури;
- поняття перекладу, еквівалент і аналог, перекладацькі трансформації, контекстуальні заміни, багатозначність слів, співпадання і розбіжності значень інтернаціональних слів, «хибні друзі перекладачів» тощо;
- основні проблеми контрастивної стилістики англійської мови, зокрема стосовно наукового мовлення у сфері економіки;
- теоретичні засади анотування й реферування, такі як призначення, структура та особливості мови анотації і реферату, види анотацій (описова, реферативна) і реферату (реферат-конспект, реферат-резюме, оглядовий реферат).

### **уміти:**

- сприймати і розуміти монологічні та діалогічні висловлювання носіїв мови в межах фахової, наукової та ситуативної тематики на рівні 85-90% інформації при темпі висловлювання 100-120 слів на хвилину;
- самостійно готувати повідомлення про проблему, мету, методи та засоби дослідження, експеримент, опрацювання даних, висновки та інші аспекти наукової роботи;
- мати навички діалогічного мовлення для ведення наукової дискусії;
- швидко ознайомлюватися з тематикою наукового матеріалу та стисло давати характеристику загального уявлення про його зміст та змістову цінність інформації, просліджувати розвиток теми і загальну аргументацію та розуміти головні положення змісту;
- за одну академічну годину (45 хвилин) письмово перекладати (зі словником) 2500 друкованих знаків оригінального тексту з економіки, для усного перекладу – 4000-4500 друкованих знаків;
- складати англійською мовою анотації та реферати до наукових статей, доповідей, матеріалів дослідження тощо;
- періодично виконувати письмові лексичні і граматичні вправи, складати плани чи конспекти до прочитаного, викладати зміст прослуханого чи прочитаного тексту у письмовому вигляді, писати доповіді і повідомлення, приватні та ділові листи, інші види документації (заявки на участь у конференції, стислий біографічний нарис тощо);
- спілкуватися в іншомовному науковому і професійному середовищах;
- працювати спільно з дослідниками з інших країн.

### **Інформаційний обсяг навчальної дисципліни:**

Програма навчальної дисципліни складається з таких змістових модулів:

1. Теоретичні положення дисципліни.
2. Маркетинг та економічне середовище.
3. Глобальна економіка.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 180 годин/ 6 кредитів ЄКТС.

### **Рекомендована література**

#### **Основна**

1. Богацкий И.С. Бизнес-курс английского языка. Словарь-справочник / И.С. Богацкий, Н.М. Дюканова. – К.: «Логос», 1997. – 352 с.
2. Герман Л.В. Grammar Guide for future Scientists: посібник / Л.В. Герман, О.Л. Ільєнко, В.О. Турченко / Харк. нац. аграр. ун-т ім. В.В. Докучаєва. – Харків: ХНАУ, 2012. – 142 с.

3. Герман Л.В. Ділова англійська мова для економістів / Л.В. Герман, І.В. Шульга. – Харків: ХНАУ, 1999. – 62 с.
4. Герман Л.В., Шульга І.В., Макарська Є.Г. Ділова англійська мова: практикум / Л.В. Герман, І.В. Шульга, Є.Г. Макарська – Харків: ХНАУ, 2018. – 52 с.
5. Арзамасцева Н.О. Англійська мова: посібник для самост. роботи студентів факультету менеджменту і економіки / Н.О. Арзамасцева, Є.Г. Брокль / Харк. нац. аграр. ун-т ім. В.В. Докучаєва. – Х., 2008. – 51 с.
6. Шпак В.К. Англійська для економістів і бізнесменів / В.К. Шпак, О.О. Мустафа, Т.І. Бондар – К.: Вища школа, 2005. – 222 с.
7. Khachaturova M.F. English for Business Contacts / М.Ф. Хачатурова. – К.: издательство «Аконит», 1997. – 265 с.
8. Бондар Т.І. Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників: Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / Т.І. Бондар, З.Ф. Кириченко та ін. – К.: Центр навчальної літератури, 2005. – 352 с.
9. Латигіна А.Г. Англійська мова економіки, бух обліку, банківської справи та біржової діяльності: навч. посіб./ А.Г. Латигіна, Н.В. Бессараб. – К.: КДТЕУ, 1998. – 347 с.
10. Маркушевская Л.П. English for Masters in Economics: Учебное пособие / Л.П. Маркушевская, Н.В. Никифорова, Н.Г. Лукьяненко. – СПб.: узд-во СПбГУ ИТМО, 2011. – 212 с.

#### Додаткова

1. Жданова И.Ф. Англо-русский экономический словарь / И. Жданова, Э. Вартумян. – М.: Русский язык. – 2000. – 874 с.
2. Крисенко С.М. Новітній англо-український, українсько-англійський словник / С.М. Крисенко. – Харків: Промінь. – 2010. – 259 с.
3. Кунатенко Й.Ю. English Reading: посібник для позааудиторного читання з англійської мови / Й.Ю. Кунатенко, Т.П. Лавриненко. – Київ, 2001. – 400 с.
4. Кокшарова Н.Ф. Лекции по стилистике (английский язык): учебное пособие / Н.Ф. Кокшарова: Томский политехнический университет. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2011. – 104 с.
5. Текстотека кафедри.

#### Інформаційні ресурси

1. Управление персоналом [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [www.kneu.dp.ua/.../MR8.108\\_O.M.\\_2.1.pdf](http://www.kneu.dp.ua/.../MR8.108_O.M._2.1.pdf)
2. Интернет портал для управлінців [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.management.com.ua/>
2. Бізнес, управління, менеджмент [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://dir.meta.ua/science-education/higher-education/business-management/>

3. Система менеджменту якості НУБіП України [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://nubip.edu.ua/node/5171>

4. Державне управління [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [www.dy.nayka.com.ua/?n=3&y=2013](http://www.dy.nayka.com.ua/?n=3&y=2013)

**Форма підсумкового контролю успішності навчання – екзамен.**

**Засоби діагностики успішності навчання - поточний та семестровий контроль.**